

DK
SCAN 84

DK - BRUGSANVISNING

SCAN 84



BRUGSANVISNING SCAN 84

TILLYKKE MED DIN NYE SCAN BRÆNDEOVN

Vi er meget glade for, at du har valgt at købe et Scan produkt og vi er overbeviste om, at du vil få stor glæde af din ovn.

For at få mest mulig nytte af brændeovnen er det vigtigt, at du følger vore råd og anvisninger. Vi anbefaler derfor, at du læser denne brugsanvisning igennem, før du påbegynder monteringen.

SCAN 84
MODERN



SCAN 84
MODERN MAXI



INDHOLD

TEKNISKE DATA	4
Installation	4
Sikkerhed	4
Tekniske data	5
Typeskilt	7
Produktregistreringsnummer	7
Målskitse	8
Opstillingsafstande	9
MONTERING	11
Værktøj til montering af brændeovnen	11
Løse dele	11
Ekstra tilbehør	11
Bortskaffelse af emballage	11
Krav til ruminstallation	11
Frisklufttilførsel	11
Lukket forbrændingssystem	12
Eksisterende skorsten og elementskorsten	12
Tilkobling mellem brændeovn og stålskorsten	12
Krav til skorsten	13
Krav til isoleret skorsten	13
Sikkerhedsafstand	13
Afmontage af brændeovn fra transportpalle	14
Afmontage af transportbeskyttelse	15
Højdejustering af brændeovn	16
Montage af røgstuds	17
Fedtstenstop	19
Drejesokkel	19
Håndtag	20
Glastopplade	20
Varmeakkumulerende sten	21
Bærende underlag	22
Gulvplade	22
BRUGSANVISNING	23
CB-teknik (Clean Burn)	23
Primærluft	23
Sekundærluft	23
Røgvenderplader	23
Askeskuffe	23
Håndtag til rysterist	24
FYRINGSINSTRUKTION	25
Miljørigtig fyring	25
Optænding	25
Kontinuerlig fyring	26
Advarsel om overfyring	26
Drift under forskellige vejrforhold	26
Fyring i forårs- og efterårssæson	26
Skorstenens funktion	26
Skorstensbrand	27
Almene henvisninger	27
HÅNDTERING AF BRÆNDESEL	28
Valg af træ / brændsel	28
Forarbejdning	28
Lagring	28
Fugtighed	28
Hvad må man ikke fyre med?	28
Træets varmeværdi	28
VEDLIGEHOLD	29
Fejning af skorsten og rensning af ovn	29
Kontrol af brændeovn	29
Serviceeftersyn	29
Brændkammerbeklædning	29
Tætning	29
Lakerede overflader	29
Udtagning af røgvenderplader og brændkammerforing	30
Rengøring af glas	32
Bortskaffelse af brændeovnsdele	32
FEJLSØGNING	33
REKLAMATIONSRET	35

TEKNISKE DATA

INSTALLATION

For at sikre optimal funktion og sikkerhed af installationen, anbefaler vi, at installationen foretages af en professionel montør. Scan A/S forhandlere kan anbefale eller henvise til en montør i dit område. Information om forhandlerne kan findes på Scans hjemmeside www.scan-stoves.com.

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

SIKKERHED

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Scan A/S. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.



■ BEMÆRK!

OPTIMALT UDBYTTE AF
OVNEN FÅS VED AT FØLGE
"TOP DOWN" OPTÆNDING

SE AFSNITTET
"FYRINGSINSTRUKTION"



TEKNISKE DATA

Resultat ifølge EN 16510		
	Klassificering af brændeovn	Type BF
P_{nom}	Nominel ydelse	5 kW
η_{nom}	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	81 %
$\eta_{s nom}$	Sæsonbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	71 %
EEI	Energieffektivitetsindex	107
	Energieffektivitetsklasse	A+
	Brændsel	Træ*
	Maks. trælængde (lodret placering)	350 mm
$M_{h nom}$	Brændselsforbrug	1.6 kg/t
	Indfyringsmængde	1.3 kg
	Maks. indfyringsmængde	1.9 kg
CO_{nom}	CO emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	0.078 % 979 mg/Nm ³
$NO_{x nom}$	NO _x emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	95 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	56 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	22 mg/Nm ³
P_{nom}	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	11 Pa
	Anbefalet undertryk i røgstuds	18-20 Pa
	Forbrændingsluftsbehov	16.1 m ³ /t
$T_{fg nom}$	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	236 °C
$T_{s nom}$	Temperatur i røgstuds ved nominel varmeydelse	294 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400
$\emptyset_{f.g nom}$	Røgmængde ved nominel varmeydelse	5.6 g/sek
V_h	Stående lufttab	0 m ³ /t
	Lækage før test ved et tryk på 5 Pa	0.73 m ³ /t
	Lækage før test ved et tryk på 10 Pa	1.59 m ³ /t
	Lækage før test ved et tryk på 15 Pa	2.10 m ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT**
	Klassificering af reaktion på brand	A1

* Brug kun anbefalede brændstoffer - betegnelse I.

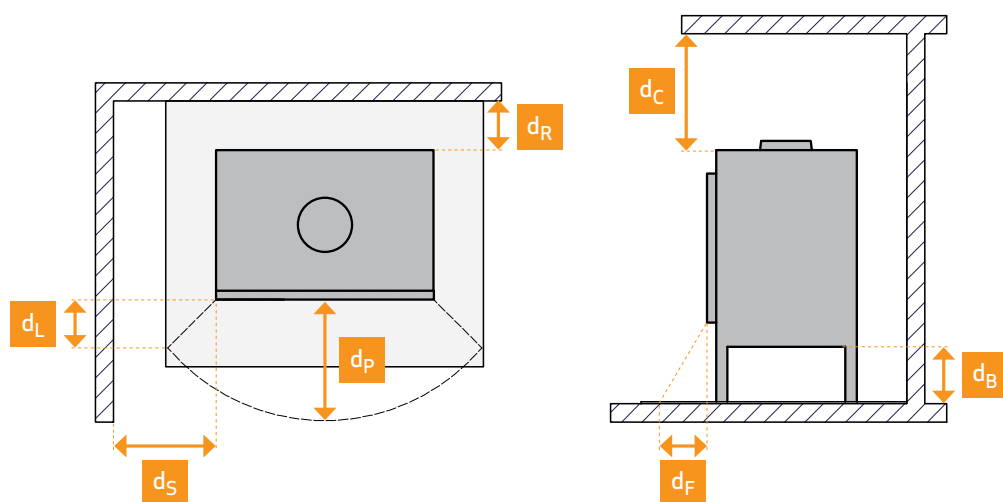
** Med intermitterende forbrænding menes her normal brug af en brændeovn. Det vil sige, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

Grundlæggende tekniske data

Materiale	Rustfri stål Støbejern Vermiculite Glas
Overfladebehandling	Senotherm
d _{out1}	Røgstuds indv. diameter (til udv. røgrør) 144 mm
d _{out2}	Røgstuds udv. diameter (til udv. røgrør) 148 mm
d _{out3}	Røgstuds indv. diameter (til indv. røgrør) 157 mm
d _{out4}	Røgstuds udv. diameter (til indv. røgrør) 161 mm
	Friskluftsstuds udv. diameter 100 mm
L	Overordnede dimensioner (dybde) 465 mm
H	Overordnede dimensioner (højde) 1250/1593 mm
W	Overordnede dimensioner (bredde) 493 mm
m	Vægt - Scan 84 (Modern/Modern Maxi) ca. 122/137 kg
m _{chim}	Maksimal belastning af en skorsten ovnen må bære 120 kg

Minimumsafstande til brændbart materiale (isoleret røgrør)

d _R	Bagside	100 mm
d _S	Sider	450 mm
d _{S(C)}	Sider - hjørneopstilling	100 mm
d _C	Loft	750 mm
d _P	Front	900 mm
d _F	Front til bund front strålingsområde	0 mm
d _L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d _B	Under bunden (uden fødder)	0 mm
d _{B1}	Lågens underkant til gulv	350 mm
d _{non}	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge	50 mm



 Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklaration kan ses på www.scan-stoves.com

TYPESKILT

Alle Scan-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Typeskilt

1 Scan 84

2 Standard: EN 16510-1:2022, EN 16510-2-1:2022

3 Approved by: DTI • NB no. 1235

4 Classification of appliance: Type BF

5 Use only these recommended fuels: Wood logs

6 Manufacturer: Scan A/S • DK • 5492 Vissenbjerg

7 DOP: 90184600

8

P_{nom}	5	kW
D_{nom}	81	%
CO_{nom} (13 % O_2)	979	mg/m ³
NO_{xnom} (13 % O_2)	95	mg/m ³
OGC_{nom} (13 % O_2)	56	mg/m ³
PM_{nom} (13 % O_2)	22	mg/m ³
p_{nom}	11	Pa
d_R	100	mm
d_S	450	mm
d_C	750	mm
d_F	900	mm
d_L	0	mm
d_B	0	mm

9 CE 22

10 Residential solid fuel burning appliances
The appliance can be used in a shared flue
Read instruction manual for further information
Only use recommended fuels - designation I
The distances apply to stoves with insulated flue pipe

11 12067724 90184656

12 Lot no: 000000 2025 Pin:000

TYPESKILT VEJLEDNING

- 1 Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2 Gældende standarder
- 3 Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4 Klassificering af brændeovn
- 5 Anbefalet brændsel
- 6 Producentens navn og adresse
- 7 DOP dokument nummer
- 8 Oversigt af værdier:

P_{nom} - nominel ydelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominel varmeydelse

CO_{nom} - CO emission ved 13 % O_2 ved nominel varmeydelse

NO_{xnom} - NO_x emission ved 13 % O_2 ved nominel varmeydelse

OGC_{nom} - OGC emission ved 13 % O_2 ved nominel varmeydelse

PM_{nom} - støv emission ved 13 % O_2 ved nominel varmeydelse

p_{nom} - røgrørstræk ved nominel varmeydelse

Minimumsafstande til brændbart materiale:

d_R - bagside

d_S - sider

d_C - loft

d_F - front

d_F - front til bund front strålingsområde

d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunden (uden fødder)

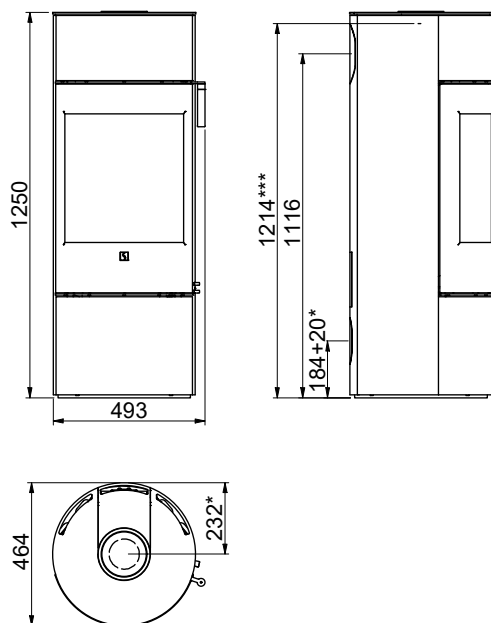
- 9 CE overensstemmelsesmærke - Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10 Produktspecifikationer og -instruktioner
- 11 Typeskiltnummer
- 12 Produktregistreringsnummer

PRODUKTREGISTRERINGSNUMMER

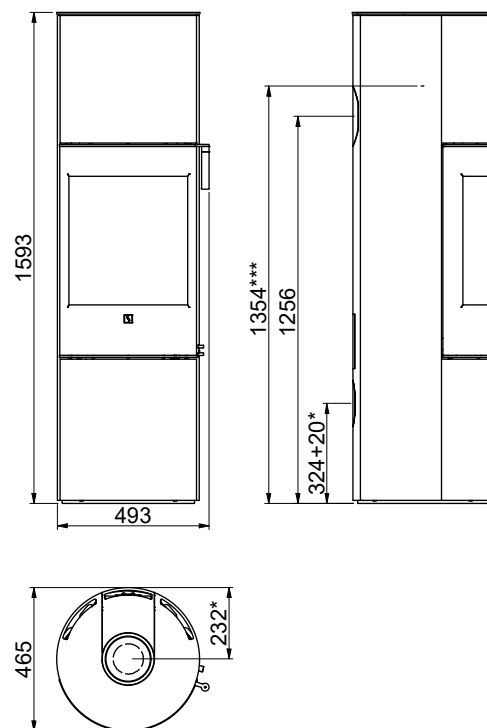
Alle Scan-brændeovne er forsynet med et produktregistreringsnummer. Dette er unikt for din brændeovn og skal muligvis henvises til, når du kontakter Scan A/S eller din forhandler, f.eks. ved service eller bestilling af reservedele.

Vi anbefaler at tage et billede af typeskiltet og gemme det digitalt, eller at skrive nummeret ned et sikkert sted - f.eks. sammen med dine boligpapirer.

Scan 84 (Modern)

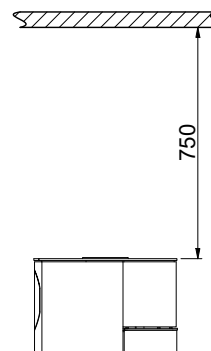
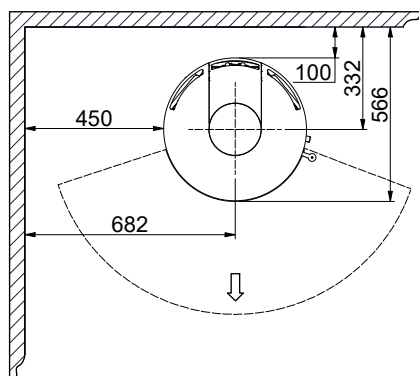
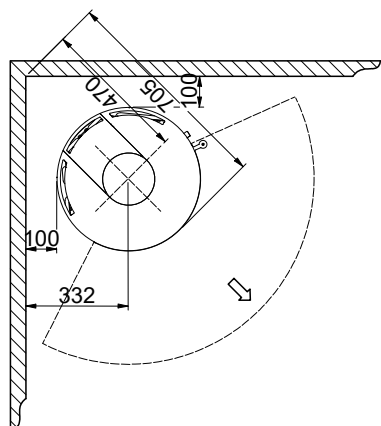


Scan 84 (Modern Maxi)

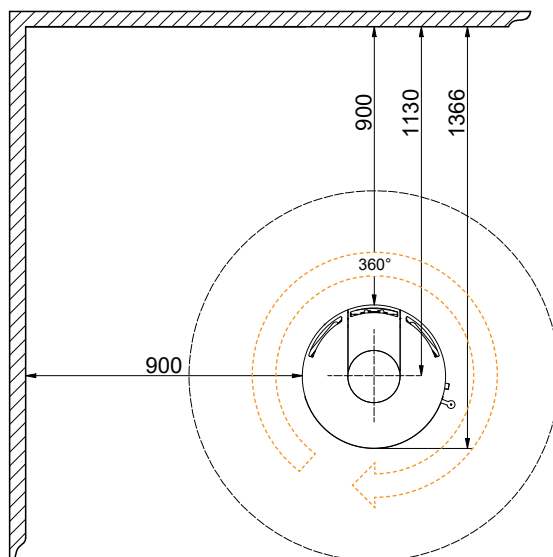
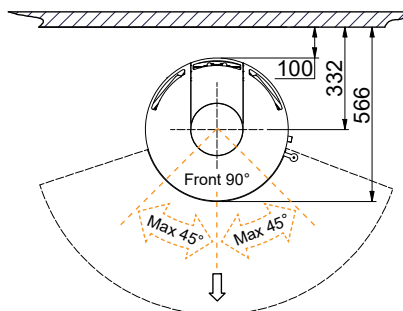


Alle mål er angivet i mm
 Alle afstande er angivet som minimum-mål
 * Friskluftstilkobling Ø 100 mm
 *** Højde til røgstudsens start ved topafgang

Min. afstand til brændbart materiale



Min. afstand til brændbart materiale med drejesokkel (Tilbehør)



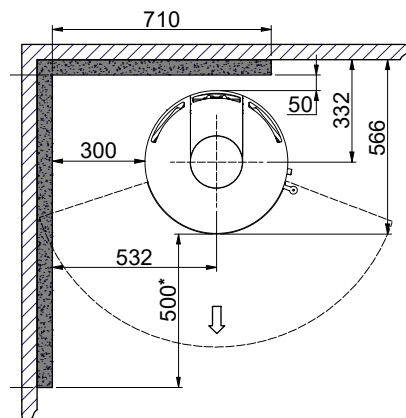
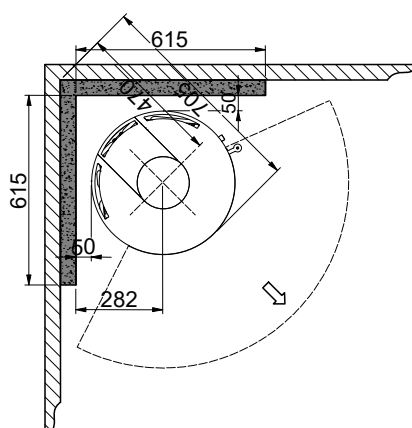
Brændbart materiale

Alle mål er angivet i mm

Alle afstande er angivet som minimum-mål

Disse afstande gælder for isoleret røgrør helt ned til brændeovnen

Min. afstand til brændbar væg beskyttet af godkendt brandmur



Brændbart materiale



Brandmur f.eks. 50 mm Jøtul Firewall,
110 mm mursten eller andet materiale
med tilsvarende brandfasthed og isolationsevne

Alle mål er angivet i mm

Alle afstande er angivet som minimum-mål

Disse afstande gælder for isoleret røgrør helt ned til brændeovnen

* Min. afstand til glas

MONTERING

VÆRKTØJ TIL MONTERING AF BRÆNDEOVNEN

- Vatterpas
- Bidetang
- Gaffelnøgle
- 4 mm unbrakonøgle

LØSE DELE

Løse dele forefindes i brændeovnsens brændkammer.

- Røgstuds 157 mm til indvendig røgrør
- Pakning til røgstuds
- Pyntedæksel til topplade
- Topbagplade
- Handske

EKSTRA TILBEHØR

- Lille formgulvplade i glas eller stål
- Stor formgulvplade i glas eller stål
- Lille oval formgulvplade i glas eller stål
- Drejesokkel
- Friskluftsadapter til drejesokkel
- Håndtag - 3 forskellige
- Fedtstenstopplade til ovn med top- eller bagafgang
- Glastopplade til ovn med top- eller bagafgang
- **Scan 84 Maxi** (4 stk. ca 40 kg): Varmeakkumulerende sten
- Renselem

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Scan-brændeovne kan leveres med følgende emballage:

Træemballage	Træemballagen er genanvendelig og vil efter endt brug kunne afbrændes som et CO ₂ neutralt produkt eller leveres til genbrug
Skum	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Plastposer	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Strækfilm/plastfolie	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse

KRAV TIL RUMINSTALLATION

Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. En god ventilation er afgørende for en effektiv drift af din brændeovn.

Vi anbefaler at installere røgdetektorer i hjemmet.

De i manualen angivne afstande gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. Afstandene garanterer kun brandsikkerhed.

Man bør dog vurdere, om møbler og andet vil blive udtørret af at stå tæt på brændeovnen. Der er ingen garanti for at nærværende bygningsmaterialer kan tåle temperaturen i forhold til visuelle forandringer.

- Kontroller, at bygningsreglementet og eventuelle lokale love følges under installationen

FRISKLUFTTILFØRSEL

I et velisoleret hus er det nødvendigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette er specielt vigtigt i et hus med mekanisk udluftning (og hvis man eksempelvis har en emhætte tændt). Dette kan gøres på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres rummet, hvor brændeovnen er opstillet. Ydervægsventilen skal være placeret så nær ved brændeovnen som muligt og skal kunne lukkes når ovnen ikke bruges.

Europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer skal følges vedrørende tilslutning af frisklufttilførsel.

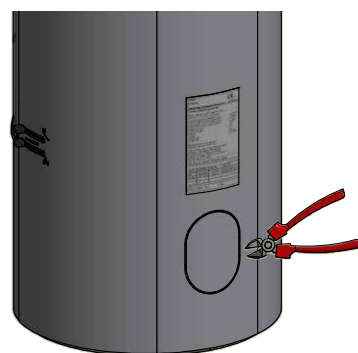
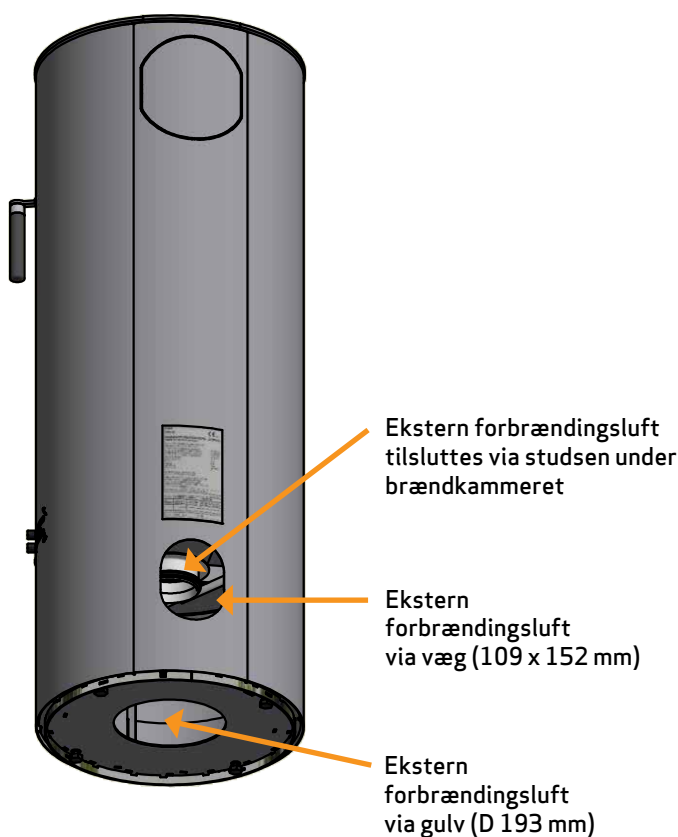
LUKKET FORBRÆNDINGSSYSTEM

Brændeovnens lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i en nyopført/lufttæt bolig. Ekstern forbrændingsluft tilsluttes gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

Vi anbefaler at placere en ventil i ventilationsrøret for at undgå kondens i ovn og rørsystem, når ovnen ikke er i brug. Det kan også være en fordel at isolere røret til friskluftstilslutningen.

Ventilationsrør skal være min. Ø100 mm, max. længde er 6 meter med max. 1 bøjning. Vi anbefaler glatte stålrør.

BEMÆRK: Hvis ovnen er forsynet med frisklufttilførsel eller lukket forbrændingssystem, skal ventilationsrøret være åbent ved brug af ovn.



Ønskes ekstern forbrændingsluft via væg, fjernes dækpladen bag på ovnen med en bidetang

EKSISTERENDE SKORSTEN OG ELEMENTSKORSTEN

Planlægges det at tilslutte ovnen til en eksisterende skorsten, anbefaler vi at tage en godkendt Scan-forhandler eller den lokale skorstensfejer med på råd. Her kan der også rådgives omkring en eventuel renovering af skorstenen.

- Ved tilkobling af elementskorsten følges producentanvisningen om tilkobling for den pågældende skorstenstype

TILKOBLING MELLEM BRÆNDEOVN OG STÅLSKORSTEN

Scan-forhandleren eller den lokale skorstensfejer kan rådføre om valg af fabrikat og dimension af stålskorsten (vi anbefaler JØTULS skorstenssystem). Derved sikres, at den passer til brændeovnen.

KRAV TIL SKORSTEN

Skorstenen skal minimum være mærket med T400 og G for sodildprøve. Vi anbefaler at skorstenen er minimum 4 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 -150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgudslip eller dårlig funktion kan forekomme, hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.

Skorstenen skal have et træk på mindst 18-20 Pa. Dette måles ved ovns tilslutningsstykke. Ved man ikke hvad trækket ligger på, kan man få det målt af den lokale skorstensfejer.

Det anbefales at anvende et buet knærør, da det giver et bedre trækforløb.

Tilkobler man sin brændeovn med et skarpt knærør skal renselemmen være i den lodrette del, således at den vandrette del kan renses gemmem denne.

Hvis skorstenen forsynes med en røgsuger, skal denne kunne reguleres til et passende træk.

Brændeovnen kan bruges i et fælles aftræk, hvis skorstenen er dimensioneret til det.

Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenens funktion skal bevises i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den individuelle situation på stedet.

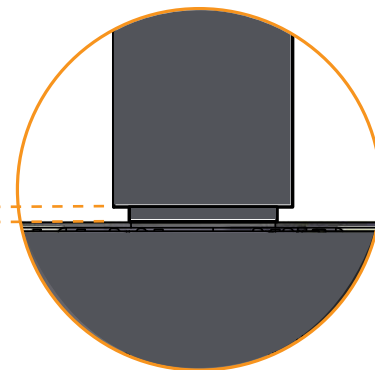
- Fejlagtigt valg af længde eller diameter på skorstenen kan forårsage dårlig funktion
- Følg skorstensleverandørens anvisninger nøje



KRAV TIL ISOLERET SKORSTEN

Isoleringsgraden til isoleret skorsten: T400-N1-D-Vm-L50050-G100.
Luftspalte skal være 10-15 mm.

Luftspalte
10-15 mm



SIKKERHEDSAFSTAND

Europæiske, nationale og lokale reglementer skal overholdes med hensyn til sikkerhedsafstande for brændeovne såvel røgrør og skorsten.

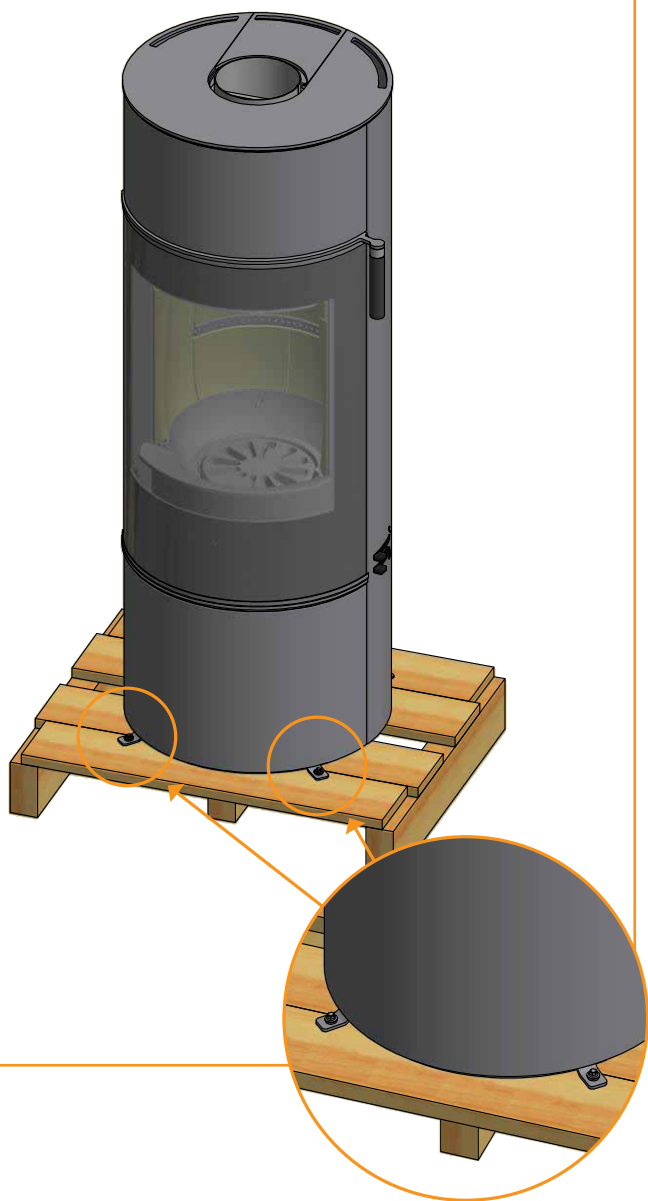
Der findes ingen krav om afstand til ubrændbart materiale, men af hensyn til rengøring af ovn, røgrør og skorstensløb samt eventuelle skader på murværk, anbefaler vi en afstand på 50 mm.

AFMONTAGE AF BRÆNDEOVN FRA TRANSPORTPALLE

Kontrollér at brændeovnen er uden skader, før installationen påbegyndes.
Brændeovnen leveres fastspændt på en træpalle.

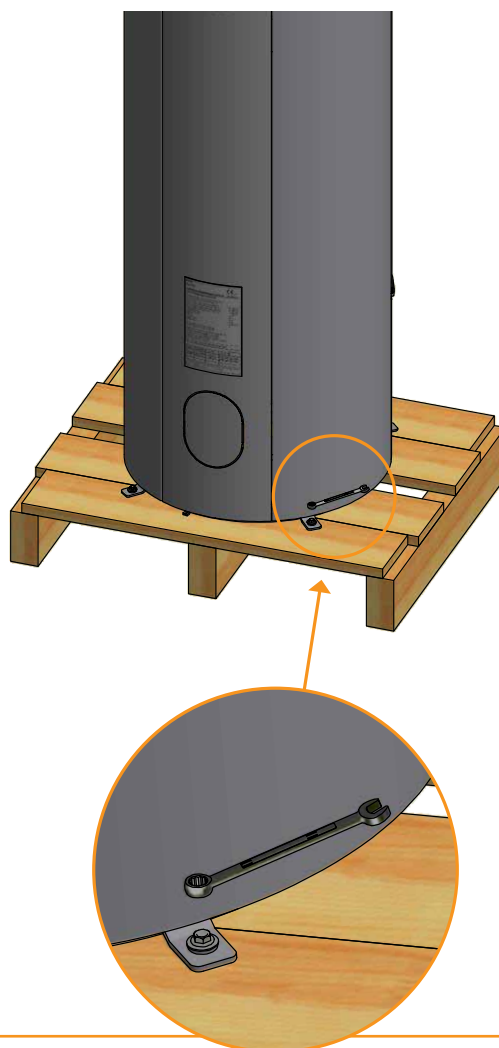
Skruer der afmonteres

1



Skrue og beslag for fastholdelse af brændeovnen på træpallen afmonteres

2

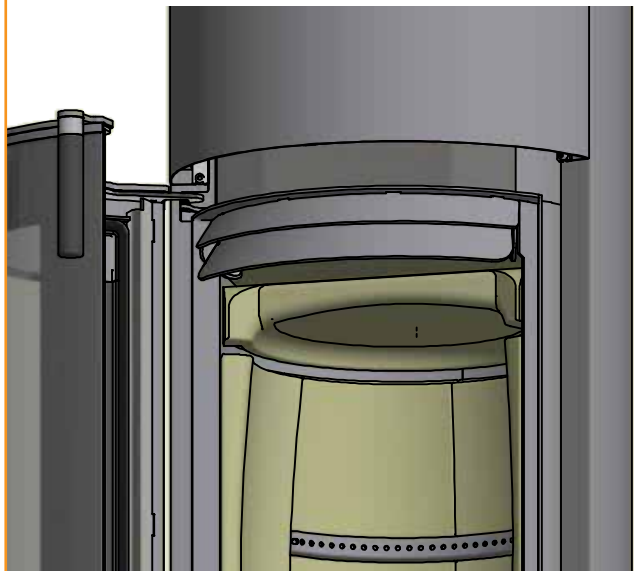


AFMONTAGE AF TRANSPORTBESKYTTELSE

Vær opmærksom på, at brændkammerbeklædningen er lavet af et porøst keramisk materiale, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig ved håndtering.

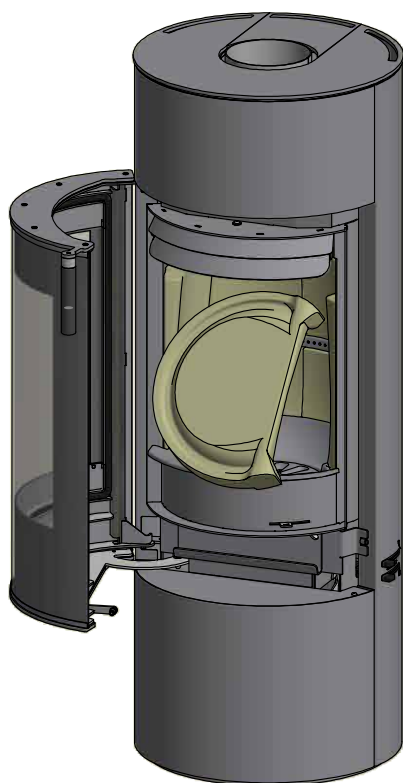
Nederste røgvenderplade løftes

1



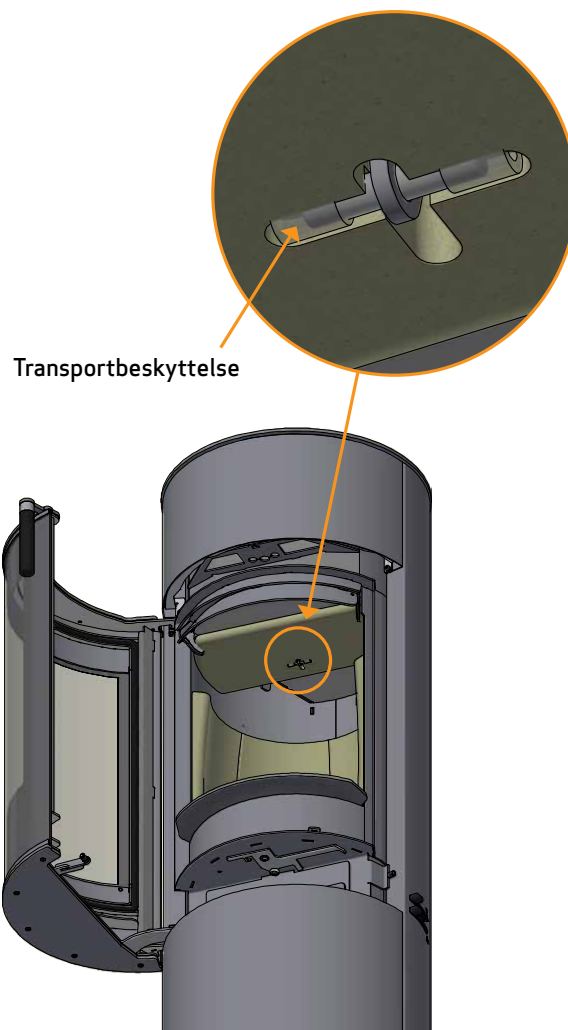
Røgvenderpladen drejes 90° og sænkes ned gennem brændkammeret og ud

2



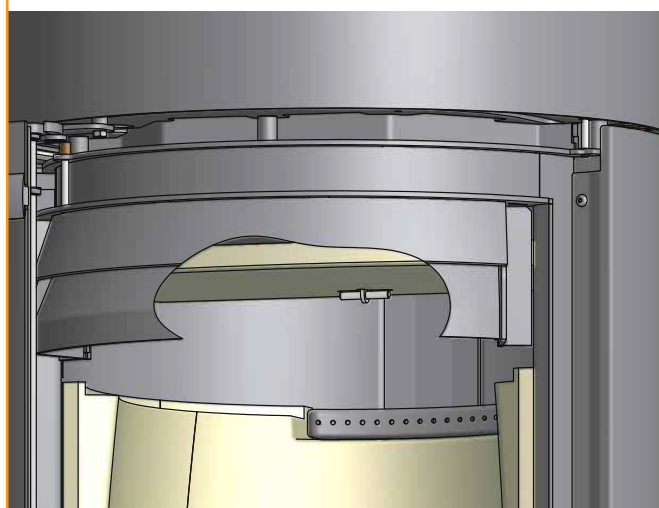
Øverste røgvenderplade løftes og transportbeskyttelse fjernes

3



Øverste røgvenderplade fastgøres igen med medfølgende stift og nederste røgvenderplade genmonteres efterfølgende

4



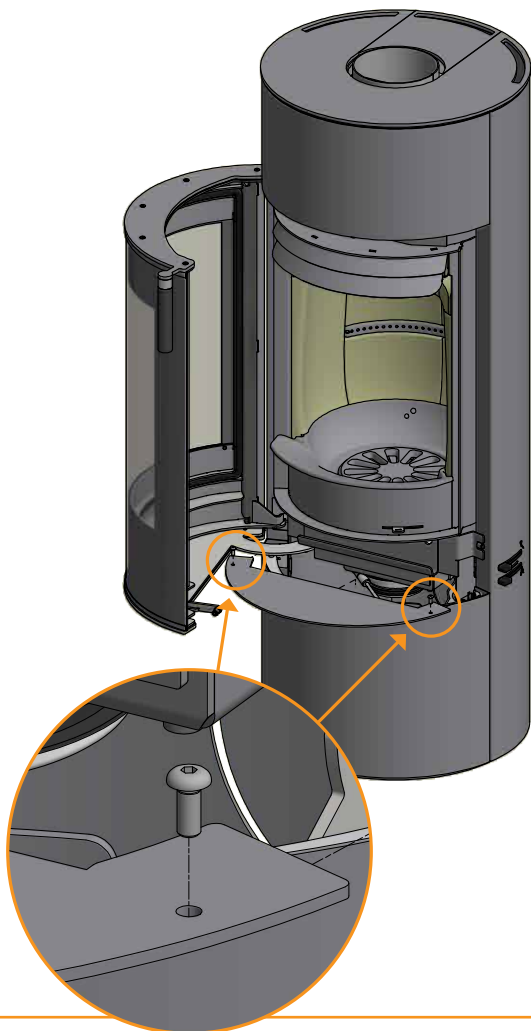
HØJDEJUSTERING AF BRÆNDEOVN

Denne brændeovn er forsynet med 4 justerskruer under brændeovnen. Justerskruerne anvendes til at få ovnen til at stå i vater.

BEMÆRK: Det er meget vigtigt, at ovnen står lige, så lågen kan fungere optimalt. Ovnens kan ikke justeres når den er færdigopstillet!

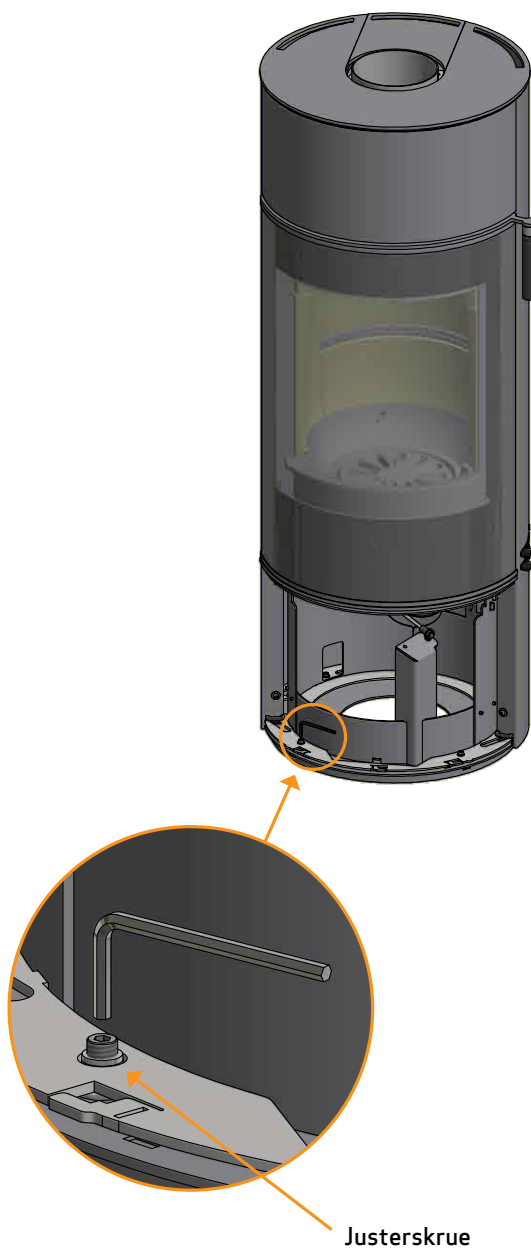
Skruer til afdækningsplade i sokkel afmonteres

1



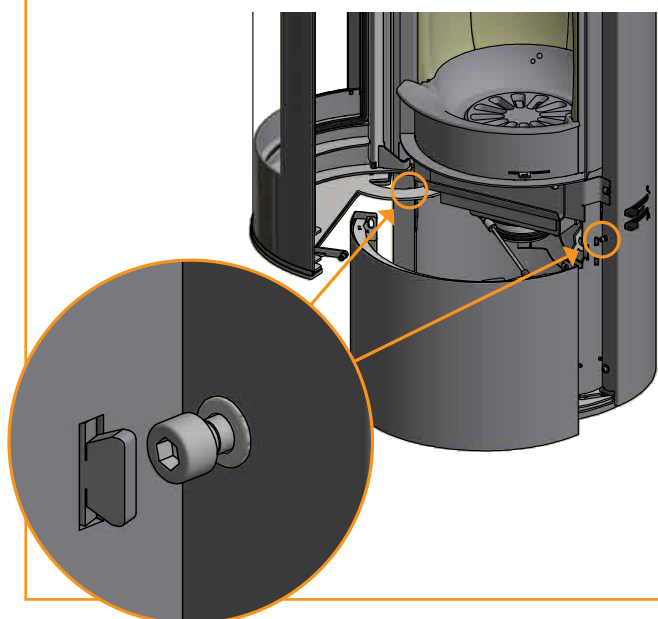
Indstilling af justerskruer

3



Skruer løsnes en smule og soklens front løftes af

2



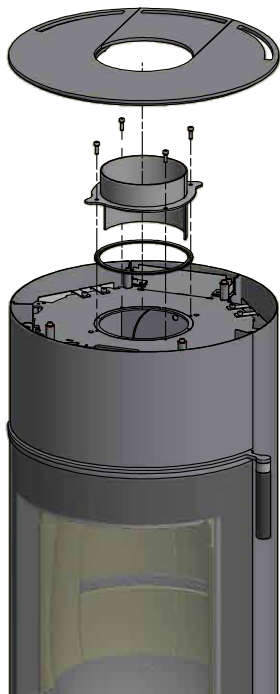
MONTAGE AF RØGSTUDS I BAGUDGANG

Brændeovnen er fra producenten forberedt til topafgang.

Topplade løftes af brændeovnen.

1

Brændeovnens røgstuds skrues løs og afmonteres

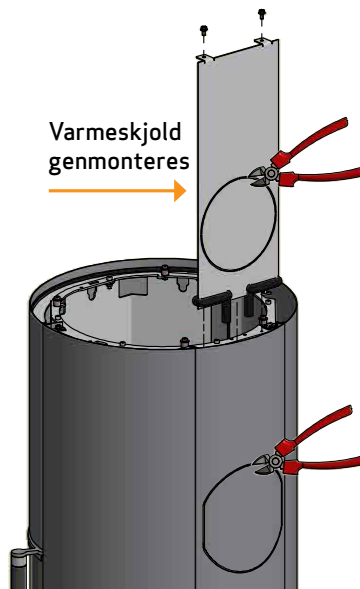


OBS! kun Scan 84 Maxi:

3

Dækplade i bagplade og varmeskjold klippes fri i fæstepunkterne med en bidetang

Varmeskjold
genmonteres

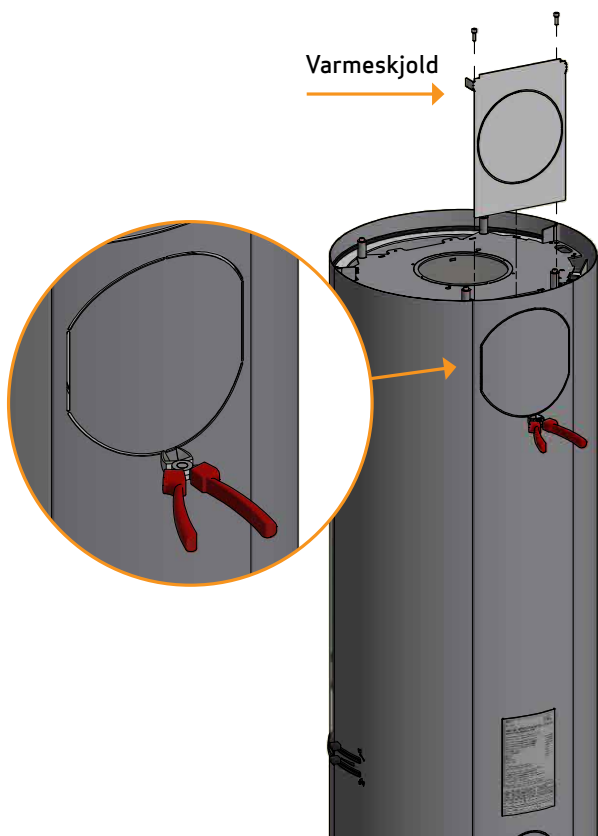


Brændeovnens varmeskjold skrues løs og afmonteres.

2

Dækplade i bagplade klippes fri i fæstepunkter med en bidetang

Varmeskjold



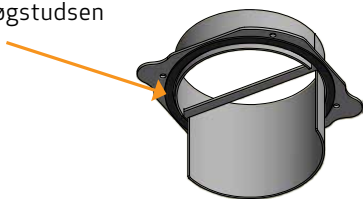
Dækslet i brændeovnens bagafgang afmonteres.

4

Det anvendes senere som tætning og låg i top af røgafgang



Pakning påsættes røgstudsen



5

Røgstudsen monteres med de 4 skruer



6

Dækslet monteres og fastspændes.
Toppladen genplaceres

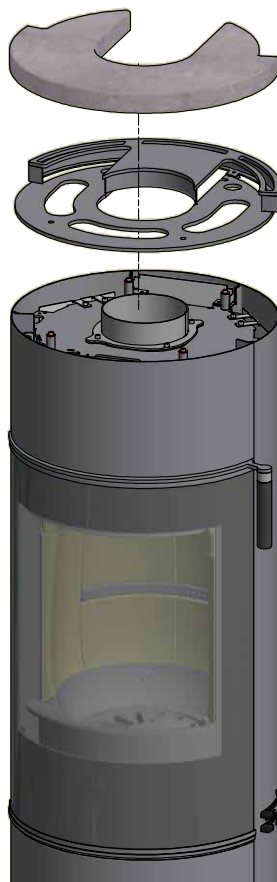


7

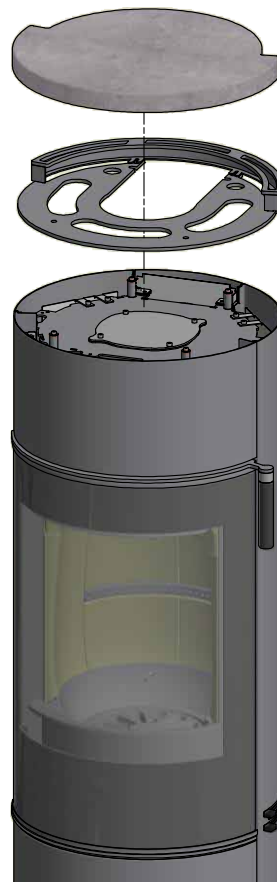
FEDTSTENSTOP (TILBEHØR)

Fedtstenstop kan vælges som tilbehør og placeres oven på medfølgende stålplade.

Fedtstenstop til topudgang



Fedtstenstop til bagudgang



DREJESOKKEL (TILBEHØR)

Drejesokkel kan vælges som tilbehør.

Se separat vejledning, som følger med drejesokkel.

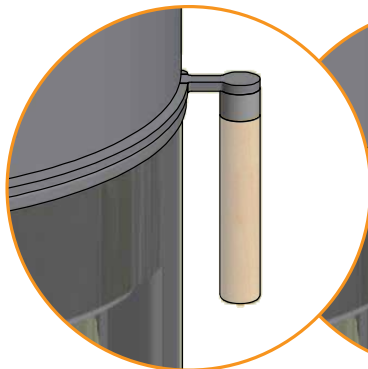
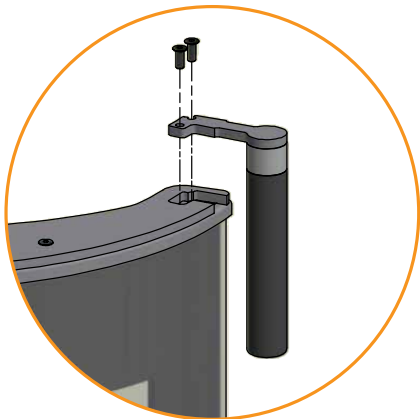
Drejesokkel kan ikke anvendes på modeller med varmeakkumulerende sten.



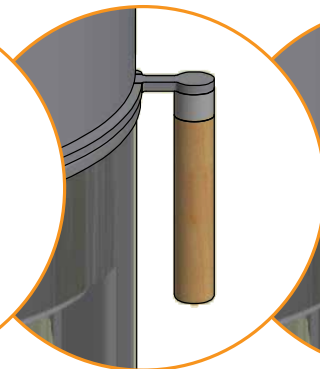
Drejesokkel

HÅNDTAG (TILBEHØR)

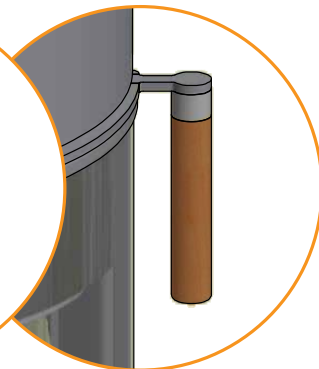
Brændeovnen leveres med sort håndtag, men kan vælges som tilbehør i nedenstående træfarver.



Pure natural (Eg)



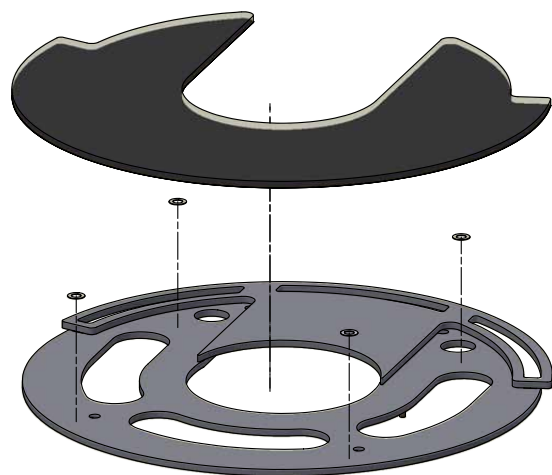
Golden (Eg)



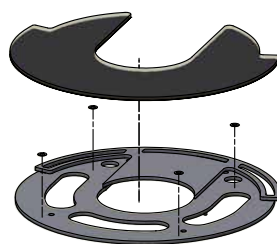
Mocca (Eg)

GLASTOPPLADE (TILBEHØR)

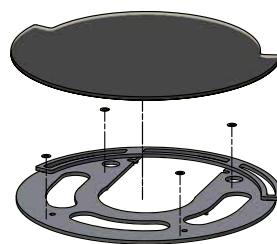
Glastopplade kan vælges som tilbehør og placeres oven på medfølgende stålplade.



Glastopplade til topudgang



Glastopplade til bagudgang

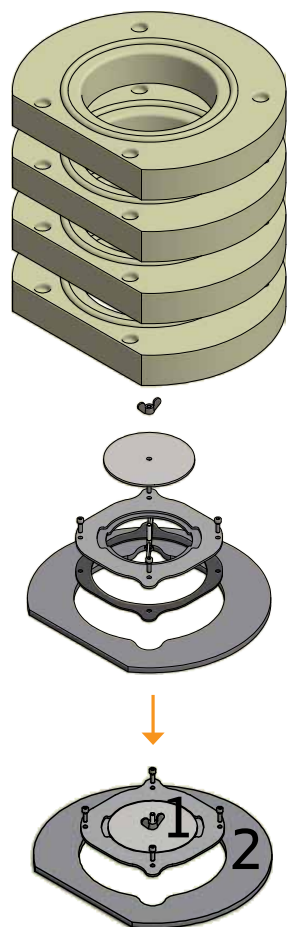


VARMEAKKUMULERENDE STEN (TILBEHØR)

Varmeakkumulerende sten er muligt for Scan 84 - Modern Maxi.

Varmeakkumulerende sten er lavet af et specielt materiale med høj varmekapacitet. Stenene opvarmes under fyring og afgiver varmen igen efter endt fyring. Herved forlænges den tid ovnen er varm.

Varmeakkumulerende sten



TOPAFGANG

Varmeoverførelsesplade bruges altid sammen med varmeakkumulerende sten.

Monter del 2 (varmeoverførselsplade) og de 4 sten.

Del 1 (renselemmen) bruges ikke.

BAGAFGANG

Renselemmen benyttes kun ved røgrør monteret som bagafgang.

Monter først del 1 (renselem), ilæg del 2 (varmeoverførselsplade) og de 4 sten.

Renselemmen kan hurtigt fjernes med hjælp af vingemøtrikken ved rengøring.

BÆRENDE UNDERLAG

Hele vort produktsortiment regnes som lette ildsteder og kræver normalt ingen forstærkning af bjælkelaget, men kan placeres på et almindeligt bjælkelag/gulv.

Man bør naturligvis sikre sig, at underlaget kan bære ovnen og en eventuel stålskorsten, hvis man har valgt denne løsning. I tvivlstilfælde om gulvets bæreevne, spørg en bygningssagkyndig.

GULVPLADE (TILBEHØR)

Sker opstilling af ovn på brændbart gulv, skal de europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer overholdes med hensyn til størrelsen på et ikke brændbart underlag, der skal dække gulvet omkring ovnen.

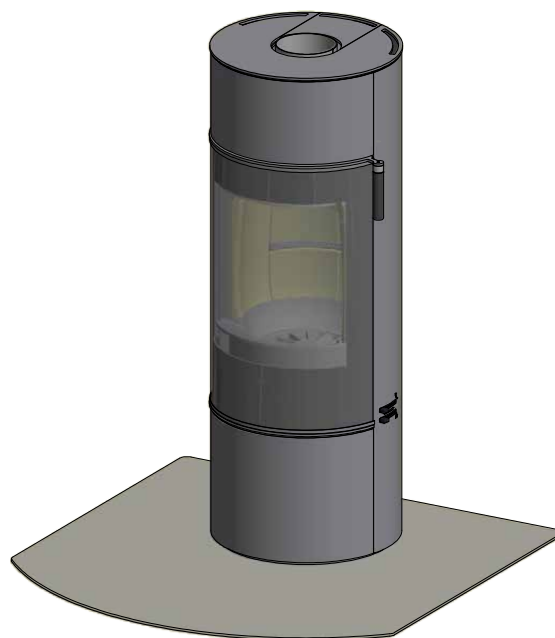
Den lokale Scan-forhandler kan vejlede dig i reglerne vedrørende beskyttelse af brændbare materialer omkring ovnen.

Gulvpladens funktion er at beskytte gulv og brændbart materiale mod eventuelle gløder. En gulvplade kan være af stål eller glas, men ovnen kan også opstilles på klinker, natursten eller lignende.

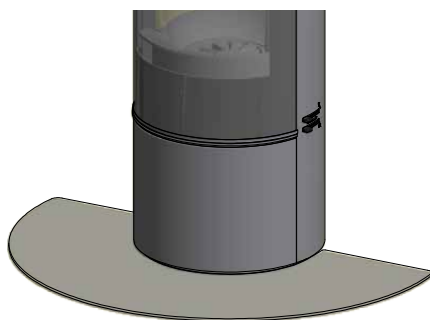
Denne Scan-brændeovn har integreret plade i bunden, hvilket betyder, at den kan stå direkte på brændbart materiale uden anden beskyttelse under ovnen.



Lille formgulvplade
i glas eller stål
(Kan anvendes til hjørneopstilling)



Stor formgulvplade
i glas eller stål



Lille oval formgulvplade
i glas eller stål

BRUGSANVISNING

CB-TEKNIK (CLEAN BURN)

Brændeovnen er forsynet med CB-teknik. For at sikre en optimal forbrænding af de frigivne gasser under forbrændingsprocessen, passerer der luft gennem et specielt udviklet kanalsystem. Denne forvarmede luft ledes ind i brændkammeret gennem hullerne i brændkammerets bagbeklædning. Luftmængden er styret af forbrændingshastigheden og kan derfor ikke reguleres.

BEMÆRK: Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).

PRIMÆRLUFT

Primærluft bruges ved optænding og lukkes efter 10-20 minutter, når der er godt gang i ilden. Denne kan bruges ved kontinuerlig forbrænding af meget hårdt træ.

Indstilling ved normal belastning: 0 - 40%

SEKUNDÆRLUFT

Sekundærluften forvarmes og tilføres ilden indirekte og er afgørende for, hvor meget varme, man får ud af sin brændeovn. Derudover skyller sekundærluften glasset for at hindre soddannelse. (Hvis der dannes sod på glasset, skyldes det oftest, at sekundærluften er skruet for langt ned).

Indstilling ved normal belastning: 30 - 70%

RØGVENDERPLADER

Røgvenderpladerne er placeret i brændkammerets øverste del. Pladerne bremser røgen og giver den længere opholdstid i brændkammeret før den går op gennem skorstenen. Temperaturen på røggasserne vil sænkes, fordi den har mere tid til at afgive varme til brændeovnen.

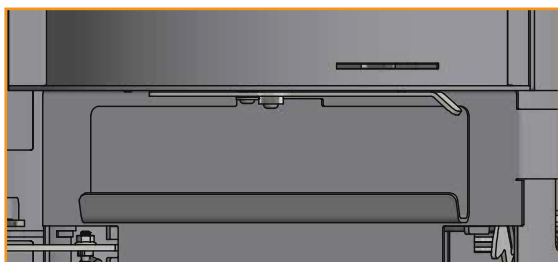
Ved fejning skal røgvenderpladerne fjernes. (Se afsnit "Vedligehold"). Vær opmærksom på, at røgvenderpladerne er lavet af et porøst keramisk materiale, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig, når der arbejdes med dem.

Røgvenderpladerne er en slitagedel og er ikke reklamlationsberettiget.

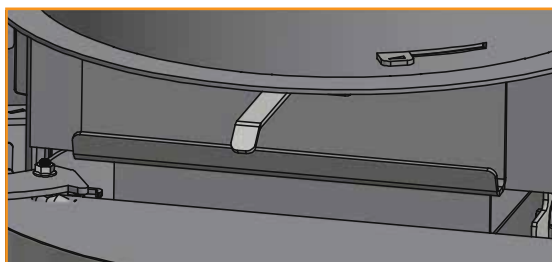
ASKESKUFFE

Glaslågen åbnes for at komme ind til askeskuffen som sidder under brændkammeret.

Askeskuffe i lukket position



Askeskuffe i åben position

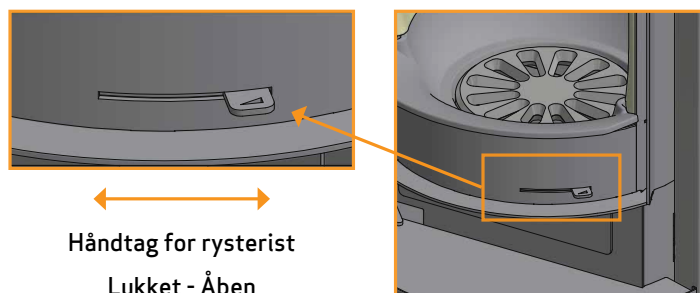


- Askeskuffen skal altid være lukket under fyring
- Askeskuffen må ikke overfyldes og skal derfor tømmes med jævne mellemrum

HÅNDTAG TIL RYSTERIST

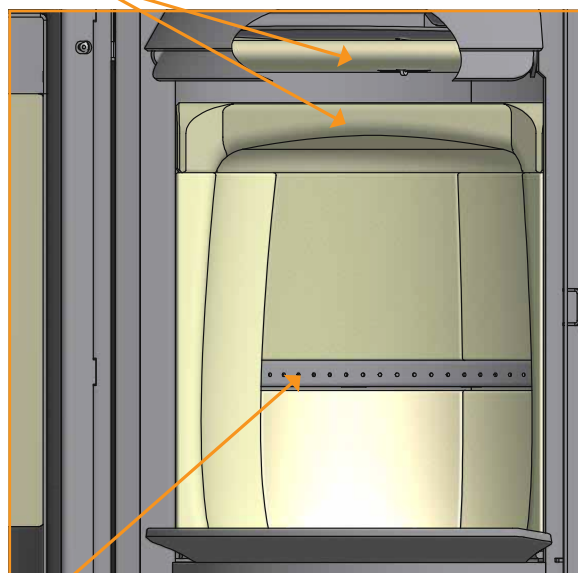
Brændeovnen er forsynet med en rysterist, som ved aktivering tømmer asken fra ildstedet ned i askeskuffen.

- Rysterist skal stå halvt åben under fyring



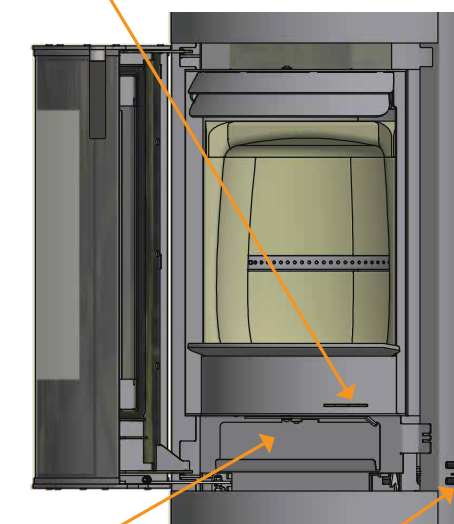
BRUGSANVISNING

Røgvenderplader



CB-teknik

Håndtag for rysterist

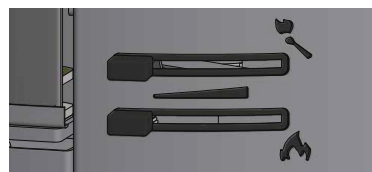


Askeskuffe Justering af lufttilførsel
primær og sekundær spjæld

INDSTILLING VED NORMAL BELASTNING:

Primærluft:	0 - 40%
Sekundærluft:	30 - 70%

Primærluft



Sekundærluft

0% 100%

FYRINGSINSTRUKTION

MILJØRIGTIG FYRING

Det frarådes at skrue så langt ned for brændeovnen, at der ikke er klare flammer i træet, da dette vil resultere i en dårlig forbrænding og en lav virkningsgrad. De frigivne gasser fra træet vil ikke afbrændes grundet den lave temperatur i brændkammeret. En del af gasserne vil kondensere i ovn og aftrækssystem som sod, hvilket kan resultere i skorstensbrand senere hen. Den resterende røg, som kommer ud af skorstenen, vil forurene det omgivende miljø og have en generende lugt.

OPTÆNDING

Vi anbefaler brug af miljørigtige optændingsruller/poser.
Ved brug af disse fås hurtigere ild i træet og en renere forbrænding.

BEMÆRK: Brug aldrig tændvæske!

Under optænding kan brændkammerforingen blive sort.
Den brænder ren igen under efterfølgende påfyldning.

BEMÆRK!

Se vores video
der viser hvordan
du tænder korrekt op



"TOP DOWN" OPTÆNDING

Top down optænding giver en miljøvenlig optænding og medvirker til at holde glasarealet optimalt rent.

Ved "top down" optænding bruges:

- 4 kævler ca. 20 - 25 cm lange og omkring 0,5 - 0,6 kg pr. stk.
- 15-20 pinde på ca. 20 cm og en samlet vægt på ca. 0,8 - 1,0 kg.
- 3 optændingsposer / blokke.

- 1 Kævler, pinde og optændingsruller/poser anbringes i brændkammeret som vist på billederne herunder
- 2 Sæt regulering for primær- og sekundærluft på max. åbning i optændingsfasen. Hvis ovnen brænder for kraftigt, kan man evt. regulere ned for primærspjældet (det venstre)

BEMÆRK: Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).



KONTINUERLIG FYRING

Det gælder om at få så høj en temperatur i brændkammeret som muligt. Derved udnyttes brændeovn og brændsel bedst muligt, der opnås en ren forbrænding og sodbelægning på brændkammersten og glas undgås. Ved fyring skal røgen ikke kunne ses, bare anes som en bevægelse i luften.

- Når der er et godt glødelag i brændeovnen efter optændingsfasen, kan den egentlige fyring begynde
- Påfyld 2-3 stykker træ af ca. 0,4-0,6 kg og ca. 25 cm længde af gangen

BEMÆRK: Det er vigtigt, at få antændt træet hurtigt, og det anbefales derfor at skrue op for brændingsluften. Fyring med for lav temperatur og for lidt forbrændingsluft kan i værste fald forårsage antændelse af gasser, som kan skade brændeovnen.

- Ved påfyldning af træ skal glaslågen åbnes forsigtigt, så røgudslag undgås. Under hele forbrændingsfasen, holdes lågen lukket
- Fyld aldrig træ på, så længe det brænder godt

Ved EN 16510-prøven blev ovnen fyret som vist på billedet:

Med 2 stk. birk på 190 mm – samlet vægt 1,3 kg.

Primærspjæld 40 % åben – sekundærspjæld 30 % åben.

Interval for påfyldning af brændstof: 52 min

Kriterium for afslutning af testcyklus: 5 % CO²



ADVARSEL OM OVERFYRING

Hvis brændeovnen kontinuerligt fyres med større mængder træ end anbefalet og / eller tilføres for meget luft, medfører det en kraftig varmeudvikling, som kan skade både brændeovn og omkringstående vægge. Vi anbefaler derfor, at max. indfyringsmængde altid overholdes. (Se afsnit "Tekniske Data").

DRIFT UNDER FORSKELLIGE VEJRFORHOLD

Vindens indvirkning på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan ovnen reagerer pga. forskellige vindbelastninger, og det kan derfor være nødvendigt at justere på luftspjældene for at opnå en god forbrænding. Det kan også være en god ide at have monteret et spjæld i røgrøret for på den måde at kunne regulere skorstenstrækket under skiftende vindbelastninger. Spjældet må max kunne lukke 80 % af røgrøret.

Tåget og diset vejr kan også have stor indflydelse på skorstenstrækket, og det kan derfor være nødvendigt at bruge andre indstillinger af forbrændingsluften for at opnå en god forbrænding.

FYRING I FORÅRS- OG EFTERÅRSSÆSON

I overgangsperioden forår/efterår, hvor man ikke har så stort varmebehov, kan det anbefales at lave en enkelt "top down" optænding.

SKORSTENENS FUNKTION

Skorstenen er brændeovnens motor og altafgørende for ovnens funktion. Skorstenstræk giver et undertryk i brændeovnen. Dette undertryk fjerner røgen fra ovnen og suger luft gennem forbrændingsluftspjældet til forbrændingsprocessen. Forbrændingsluften bruges også til rudeskyl, som holder ruden fri for sod.

Skorstenstrækket dannes ved temperaturforskellen inde i skorstenen og uden for skorstenen. Jo højere denne temperatur-forskel er, jo bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor vigtigt, at skorstenen opnår en driftstemperatur, før man justerer spjældindstillinger ned for at begrænse forbrændingen i ovnen. (En muret skorsten er længere tid om at blive driftvarm end en stålskorsten). På dage, hvor der på grund af vejr og vindforhold er dårligt træk i skorstenen, er det ekstra vigtigt at opnå driftstemperaturer så hurtigt som muligt. Det gælder om at få flammer hurtigt. Flæk træet ekstra fint, brug en ekstra optændingsblok osv.

- Efter en længere stilstandsperiode er det vigtigt at kontrollere for blokeringer i skorstensrøret
- Der er mulighed for tilslutning af flere aggregater til samme skorsten. De gældende regler herfor skal imidlertid først undersøges

SKORSTENSBRAND

I tilfælde af skorstensbrand skal låge, askeskuffe og alle spjæld på brændeovnen være lukket. Om fornødent, ring til brandvæsenet.

- Før brændeovnen tages i brug igen efter skorstensbrand, skal skorstenen kontrolleres af en skorstensfejer

ALMENE HENVISNINGER

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnens er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovnens strålingszone.

HÅNDTERING AF BRÆNDSEL

VALG AF TRÆ / BRÆNDSEL

Alle træsorter kan benyttes som brændsel. Dog er hårde træsorter som bøg og ask bedst at fyre med, da det brænder jævnt og kun giver lidt aske. Andre træsorter som ahorn, birk og gran er udmærkede alternativer.

FORARBEJDNING

Det bedste brændsel fås, hvis træet fældes, saves og kløves inden den 1. maj. Husk at tilpasse træets længde efter brændkammeret. Vi anbefaler en diameter på 6-10 cm og ca. 6 cm kortere end brændkammeret, så der er plads til luftcirkulation. Er træets diameter større, skal det kløves. Kløvet træ tørrer hurtigst.

LAGRING

Det saveede og kløvede træ skal lagres tørt i 1-2 år, før det er tilstrækkeligt tørt at fyre med. Træet tørrer hurtigst, hvis det stables, så der kan komme luft igennem. Det er desuden en god ide at opbevare træet i stuetemperatur et par dage inden anvendelse, da det optager fugt fra luften i efterårs- og vinterhalvåret.

FUGTIGHED

For at undgå miljøproblemer og for at få bedst mulig fyringsøkonomi, skal træet være tørt, inden det anvendes som brændsel. Ved fyring med for fugtigt træ, går en stor del af varmen til at fordampe vandet. Brændeovnen kommer derfor ikke op i temperatur og afgiver derfor heller ikke varme til rummet. Dette er naturligvis uøkonomisk og der dannes samtidig sod på glas, i ovn og i skorsten. Desuden forurenes miljøet ved fyring med fugtigt træ.

- Træet må maksimalt indeholde 20% fugt. Den bedste virkningsgrad opnås ved en fugtighed på 15-18%
- Kontrollér træets fugtighed ved at slå træ-enderne mod hinanden. Hvis træet er fugtigt, fås en stump lyd
- Tag gerne træet ind i boligen, dagen før det skal anvendes

HVAD MÅ MAN IKKE FYRE MED?

BEMÆRK: Det er absolut forbudt at fyre med malet, trykimprægneret- og limet træ eller drivtømmer fra havet.

BEMÆRK: Brug aldrig benzin, lanternebrændstof, petroleum, kultændervæske, ethylalkohol eller lignende væsker til at starte eller "genantænde" ild i brændeovnen. Hold alle sådanne væsker væk fra brændeovnen, mens den er i brug.

BEMÆRK: Der må heller ikke fyres med spånplader, plastik, affald eller behandlet papir. Indholdet i dette er skadeligt både for mennesker, miljø, brændeovn og skorsten.

TRÆETS VARMEVÆRDI

Varmeværdien i træet er forskellig i de forskellige træsorter. Det vil sige, at man skal fyre mere med nogle træsorter end andre for at få den samme mængde varme ud. I vores fyringsinstruktion her i brugsanvisningen har vi taget udgangspunkt i bøg, som har en meget høj varmeværdi og er den træart, som er lettest at få fat i. Fyres der med eg eller bøg, skal man tænke på, at disse træarter har en højere varmeværdi end fx birk. Derfor skal man fyre mindre på, ellers risikerer man at skade brændeovnen.

Træart	kg tørt træ/m ³	I forhold til bøg
Avnbøg	640	110%
Bøg/eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

VEDLIGEHOOLD

FEJNING AF SKORSTEN OG RENSNING AF OVN

Europæiske, nationale og lokale regler for fejning af skorsten skal overholdes. Det anbefales at lade skorstensfejerer rense ovnen samtidig med fejning.

Inden rensning af brændeovn og fejning af røgrør og skorsten påbegyndes, anbefales det at tage røgvenderpladerne ud. (Se punkt "Udtagning af røgvenderplader og brændkammerforing").

BEMÆRK: Al vedligehold og reparation bør foretages på kold ovn.

KONTROL AF BRÆNDEOVN

Scan A/S anbefaler, at man selv kontrollerer sin brændeovn grundigt efter udført fejning/rengøring. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør udskiftes.

SERVICEEFTERSYN

Der er ingen krav om regelmæssig vedligehold af brændeovnen. Vi anbefaler dog et serviceeftersyn mindst hvert andet år. Eftersynet skal foretages af en kvalificeret montør, og der må kun anvendes originale reservedele.

Et eftersyn omfatter følgende:

- Hængsler smøres med kobberfedt
- Pakninger kontrolleres og udskiftes, hvis de ikke er hele og bløde
- Brændkammerbund og rist kontrolleres
- Varmeisolerende materiale kontrolleres
- Låsemekanisme kontrolleres

BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

Beklædningen i brændkammeret kan få små sprækker på grund af fugt eller kraftig opvarmning/afkøling. Disse sprækker har ingen betydning for brændeovnens effekt eller holdbarhed. Begynder beklædningen derimod at smuldre og falde ud, skal den skiftes.

Brændkammerbeklædning er ikke omfattet af reklamationsretten.

TÆTNING

Alle brændeovne har tætningslister af keramisk materiale monteret på ovn, låge og/eller glas. Disse lister slides ved brug og skal skiftes efter behov.

Tætningslister er ikke omfattet af reklamationsretten.

LAKEREDE OVERFLADER

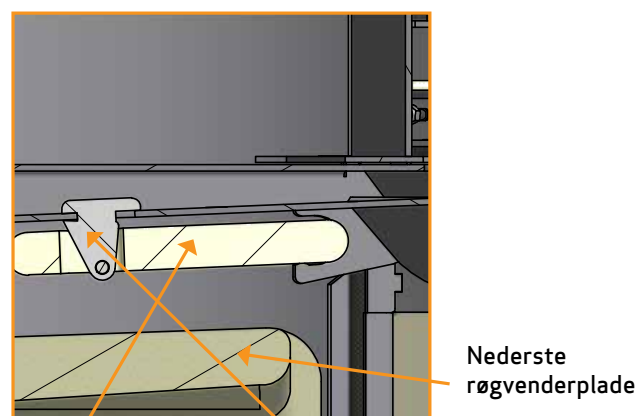
Brændeovnens overflader rengøres ved aftørring med en tør fnugfri klud.

Hvis der skulle opstå en skade på lakken, kan der købes en reparationslak på spray hos vore Scan-forhandlere. Da der kan være nuanceforskelle, anbefales det at spraye en større flade med en naturlig afgrænsning. Det bedste resultat opnås, når brændeovnen er varm, men den må helst ikke være skoldende varm.

BEMÆRK: Sørg for at lufte godt ud efter påføring af spraymaling.

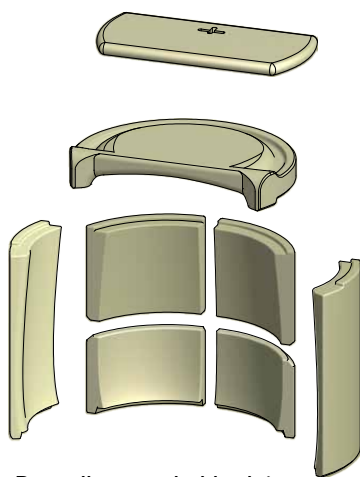
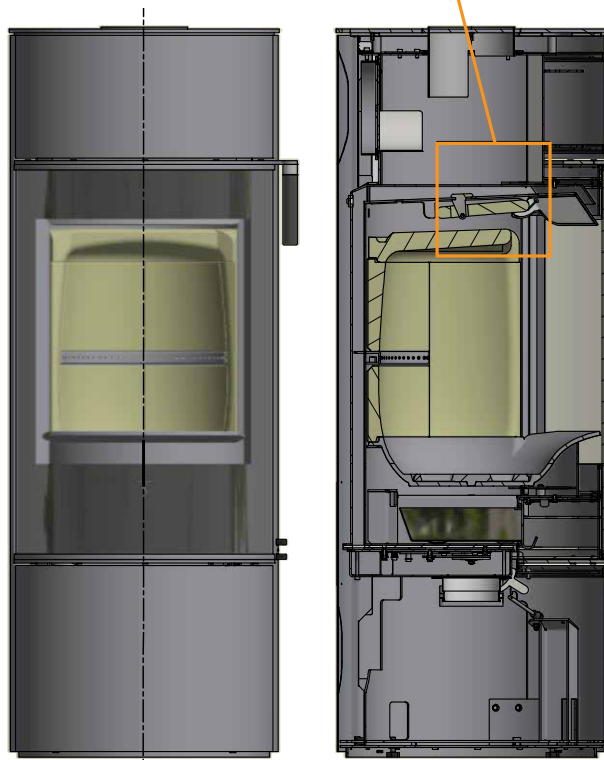
UDTAGNING AF RØGVENDERPLADER OG BRÆNDKAMMERFORING

Vær meget varsom når røgvenderpladerne tages ud af brændeovnen.



Øverste røgvenderplade

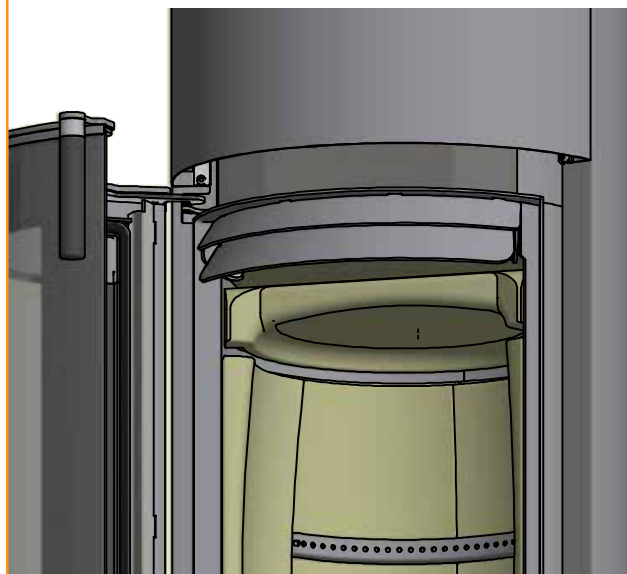
Holder for øverste røgvenderplade



Brændkammerbeklædning

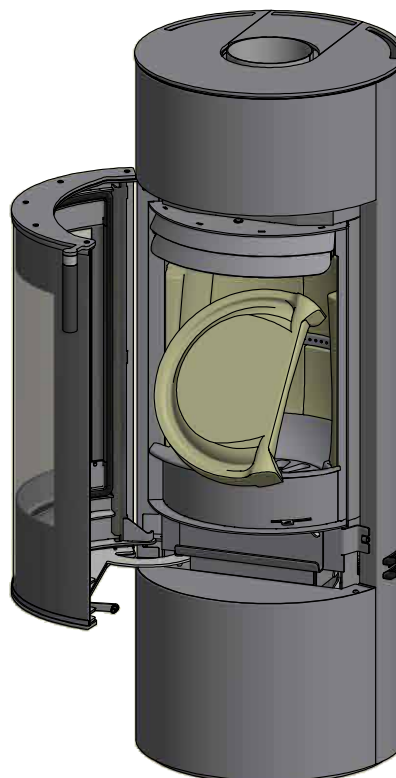
Nederste røgvenderplade løftes

1



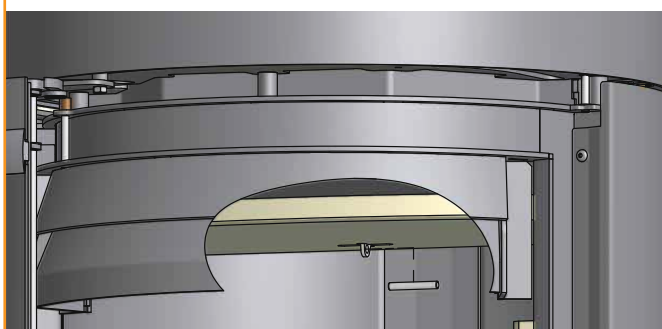
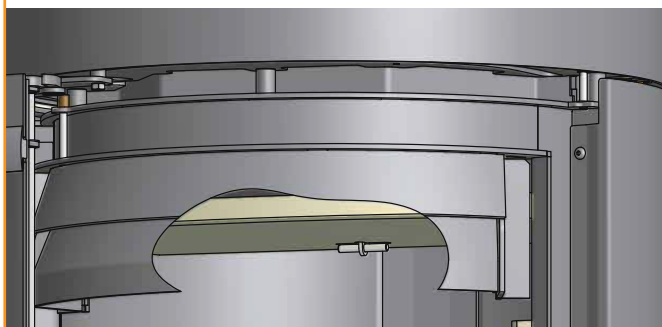
Røgvenderpladen drejes 90° og sænkes ned gennem brændkammeret og ud

2



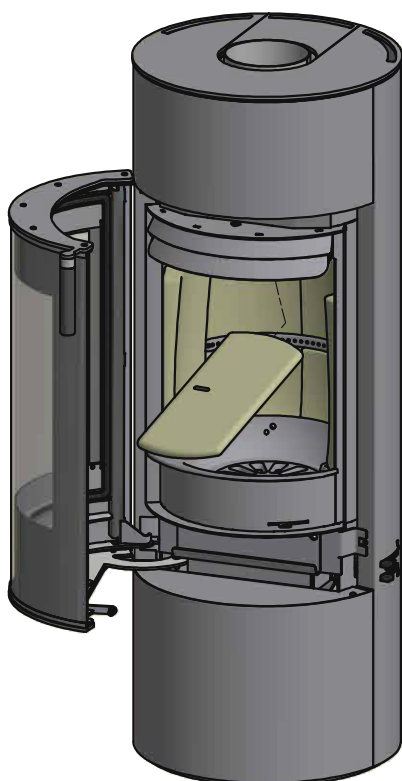
Øverste røgvenderplade løftes, og stift tages ud

3



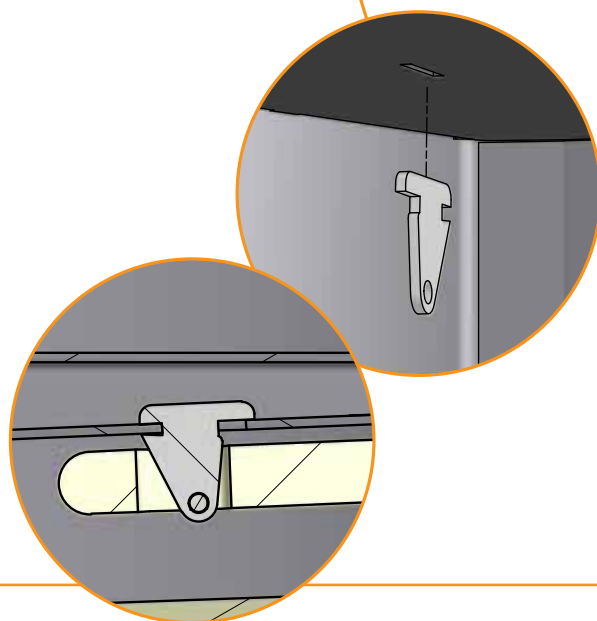
Røgvenderpladen kantes ned gennem brændkammeret og ud

4



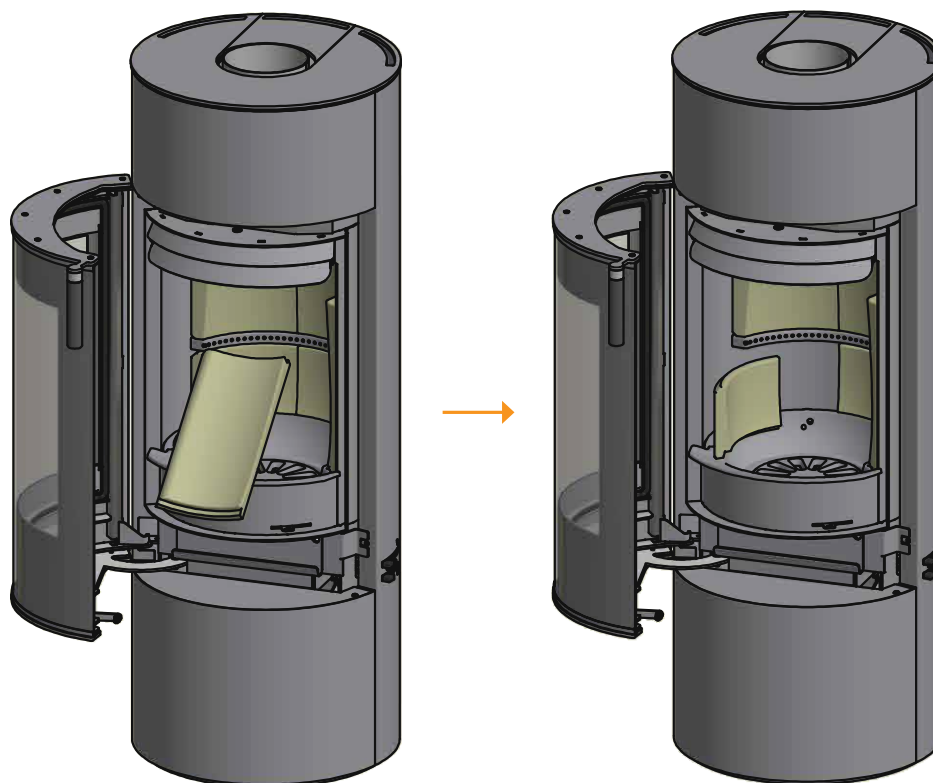
Holder for røgvenderplade kan falde ud, når røgvenderpladen tages ud af brændeovnen. For montage af denne, se nedenstående illustrationer

5



Brændkammerforings sider og bagplader tages varsomt ud af brændeovnen

6



RENGØRING AF GLAS

Alle Scan-brændeovne er konstrueret til at holde glasset optimalt rent for besværlige sodbelægninger. Dette sker bedst ved rigelig tilførsel af forbrændingsluft. Det er også meget vigtigt, at træet er tørt, og at skorstenen er rigtigt dimensioneret.

Selvom der fyres i henhold til vore instruktioner, kan en let sodbelægning opstå på glasset. Denne belægning fjernes let ved aftørring med en tør klud efterfulgt af aftørring med glasrens.

- Glasrens må ikke komme på pakningerne, da det kan misfarve glasset permanent ved forbrænding
- Vær også varsom med, at glasrens ikke kommer i forbindelse med de lakerede overflader, da lakken kan tage skade

BORTSKAFFELSE AF BRÆNDEOVNSDELE

Stål/støbejern	Leveres til genbrug
Glas	Leveres til keramisk affald
Brændkammerforing	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse.
Røgvenderplader	Vermiculite og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse.
Pakninger/tætningssnor	Affaldsbortskaffelse

FEJLSØGNING

RØGUDSLAG

- Fugtigt træ
- Skorstenen er dimensioneret forkert til brændeovnen
- Skorstenen har forkert højde i forhold til omgivelserne
- Undertryk i rummet
- Dårligt træk i skorstenen
- Røgrør/skorsten er tilstoppet
- Ved bagudgang: røgrør blokerer for aftræk i skorsten
- Lågen åbnes inden glødelag er brændt langt nok ned

TRÆET BRÆNDER FOR HURTIGT

- Luftventilerne er indstillet forkert
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Røgvenderpladen mangler eller er placeret forkert
- For meget skorstenstræk

SODDANNELSE PÅ GLAS

- Sekundærluft er indstillet forkert
- Fugtigt træ
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Undertryk i rummet
- For meget primærluft
- For store stykker træ ved optænding
- For lidt skorstenstræk

HVID SKYGGE PÅ GLAS

- Overfyring
- For meget primærluft

KRAFTIG SODBELÆGNING I SKORSTEN

- Dårlig forbrænding (tilfør mere luft)
- Fugtigt træ

BRÆNDEOVNENS OVERFLADE BLIVER MISFARVET

- Overfyring (se fyringsinstruktion)

BRÆNDEOVNEN GIVER INGEN VARME

- Fugtigt træ
- Dårligt træ med lav varmekapacitet
- For lidt træ
- Røgvenderpladerne sidder ikke korrekt

BRÆNDEOVNENS LUGT OG LYDE

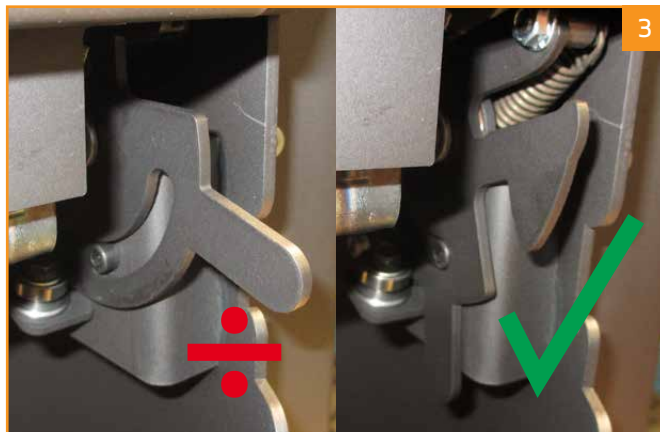
- De første gange man fyrer i brændeovnen, vil lakken hæride op, hvilket kan lugte. Åben et vindue eller en dør for udluftning og sørg for at brænde ovnen ordentlig varm for at slippe for senere lugtgener
- Brændeovnen kan under opvarmning og nedkøling give nogle "kliklyde". Dette skyldes de store temperaturforskelle, materialet udsættes for og er ikke en fejl på produktet

LÅGEN KAN IKKE LUKKE

Efter transport kan det ske, at låsemekanismen rykker sig og lågen ikke kan lukkes. Låsemekanismen kan hurtigt trykkes på plads.

Afmonter dækpladen

1



Tryk låsemekanismen på plads

2

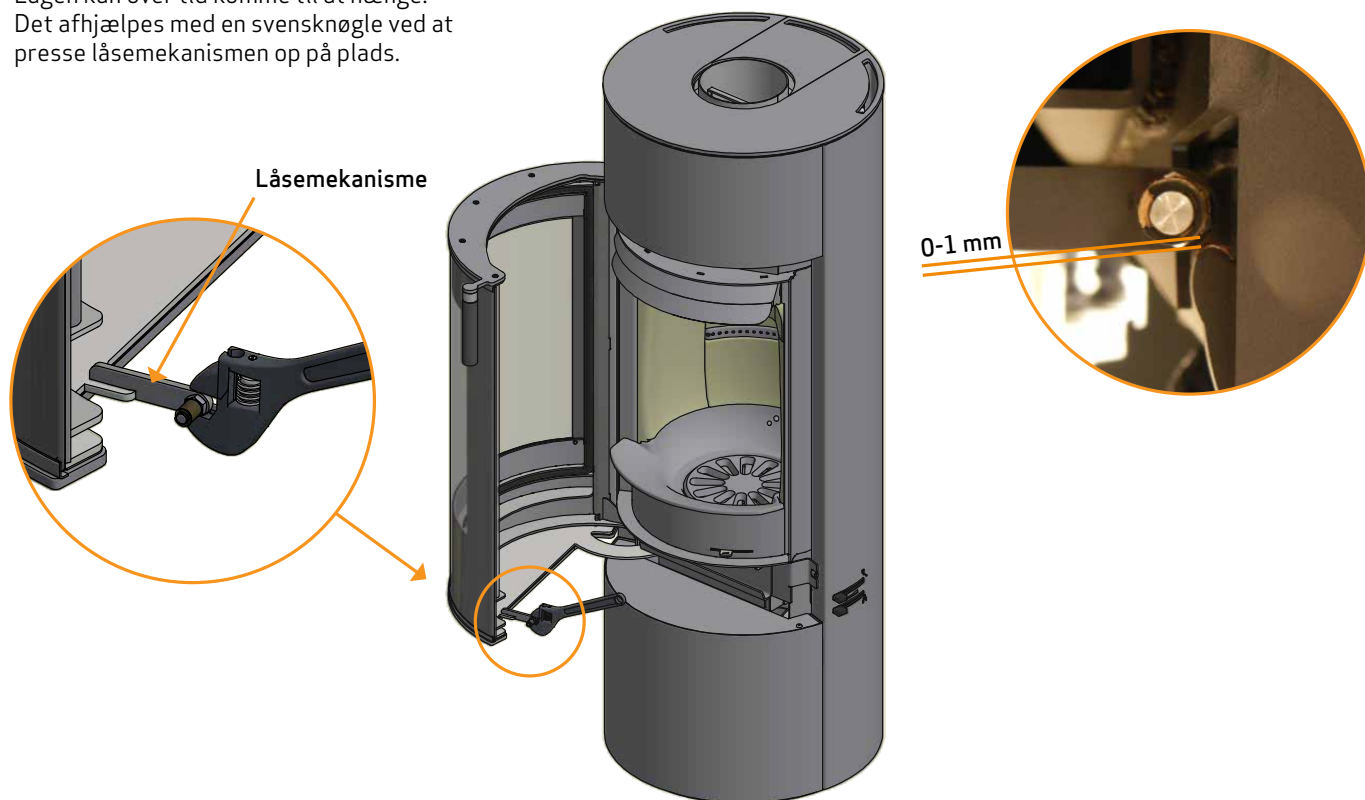


Påmonter dækpladen igen

4



Lågen kan over tid komme til at hænge.
Det afhjælpes med en svensknøgle ved at
presse låsemekanismen op på plads.



REKLAMATIONSRET

Alle træfyrede Scan-produkter er produceret af førsteklases materialer og er underlagt en grundig kvalitetskontrol, inden de forlader fabrikken. Skulle der trods dette forekomme fabrikationsfejl eller mangler, giver vi en reklamationsret på 5 år.

Ved al kontakt ang. reklamation skal produktionsregistreringsnummeret på brændeovnen altid oplyses.

Reklamationsretten omfatter alle dele, der på grund af fabrikations- eller konstruktionsfejl efter Scan A/S' vurdering skal erstattes eller reparerer.

Reklamationsretten gives til den første køber af produktet og kan ikke overføres (undtagen ved mellemsalg).

Reklamationsretten omfatter kun skader, der er opstået på grund af produktions- eller konstruktionsfejl.

FØLGENDE DELE ER IKKE OMFATTET AF REKLAMATIONSRETEN

- Sliddele som fx brændkammersten, røgvenderplader, rysterist, glas, kakler og tætningslister (undtagen skader, der kan fastslås ved levering)
- Skader, der opstår på grund af ydre kemiske eller fysiske påvirkninger under transporten, under montagen og senere
- Tilsodning, der opstår på grund af dårligt skorstenstræk, fugtigt træ eller forkert betjening
- Omkostninger vedr. ekstra varmeudgifter i forbindelse med reparation
- Transportomkostninger
- Omkostninger i forbindelse med opsætning og nedtagning af brændeovn

REKLAMATIONSRETEN BORTFALDER

- Ved mangelfuld montage (montøren er alene ansvarlig for at overholde de til enhver tid gældende love og andre bestemmelser fra myndighederne, samt vores medleverede brugsanvisning for brændeovnen og dens tilbehør)
- Ved forkert betjening og anvendelse af ikke tilladte brændstoffer eller uoriginale reservedele. Brug derfor kun originale reservedele eller dele anbefalet af producenten
- Hvis brændeovnens produktregistreringsnummer er blevet fjernet eller beskadiget
- Ved reparationer, der ikke er udført i henhold til vores eller en autoriseret Scan-forhandlers anvisninger
- Ved enhver ændring af Scan-produktets eller dets tilbehørs oprindelige tilstand. Enhver uautoriseret ændring af brændeovnen må ikke udføres
- Reklamationsretten gælder kun for det land, hvortil Scan-produktet oprindeligt er blevet leveret

Produktregistreringsnummer

Oplys dette nummer ved al henvendelse